

I PURITANI
E
I CAVALIERI.

Opera Seria.

THE PURITANS AND CAVALIERS.

A SERIOUS OPERA,

IN THREE ACTS

BY C. PEPOLI.

Edward Hoare,

THE MUSIC BY BELLINI.

AS PERFORMED AT

HER MAJESTY'S THEATRE,

HAYMARKET.



LONDON:

PRINTED FOR H. N. MILLAR, ESQ., NORRIS STREET;

For Her Majesty's Theatre.

SOLD BY

RICE, 14, Charles Street; J. MITCHELL, Royal Library, Bond Street; EBERS, Bond Street; HOOKHAM, Bond Street; SAMS, St. James's Street; FENTUM, Opera Establishment, 78, Strand; KENNETH, Dramatic Repository, Bow Street; SEGUIN, Foreign and English Library, 12, Regent Street; CAMPBELL, Henrietta Street; OLIER, Welbeck Street; WADGE, Opera Colonnade, Haymarket; ALKROFT, Opera Agent, 15, New Bond Street.

Entered at Stationers' Hall.

PRICE TWO SHILLINGS.

22/11/01

27/11/01

28/11/01

29/11/01

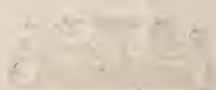
30/11/01

1/12/01

2/12/01

3/12/01

4/12/01



5/12/01

6/12/01

7/12/01

8/12/01

9/12/01

10/12/01

11/12/01

== S' Puritani, è, ==

== S' Cavalieri, ==

== Bellini's, ==

== Arturo, Talbot, == Mongini, ==

== Riccardo, Lott, == Cotoqui, ==

== Giorgio, == Baggiolo, ==

== Watton, == Tallas, ==

== Bruno, Robertson, == Marino, ==

== Eurichetta, == Locatelli, ==

== Uvira, == Anna, di, Mursta, ==

== Li, Calsi, ==

== Covent Garden, Theatre, ==

== April, 1864, ==



DRAMATIS PERSONÆ.

— *Edward Hoare*

LORD GAUTIER WALTON, <i>Governor</i>	}	Sig. Monsieur <i>Pangini</i>
<i>General; Puritan, - - -</i>		
SIR GEORGE, <i>Colonel, retired; Puritan,</i>		Sig. LABLACHE
LORD ARTHUR TALBOT, <i>a Cavalier</i>	}	Sig. RUBINI
<i>and Partisan of the Stewarts, .</i>		
SIR RICHARD FORTH, <i>Colonel,</i>	}	Sig. Coutin <i>Pangini</i>
<i>Puritan, - - -</i>		
SIR BRUNO ROBERTSON, <i>Officer,</i>	}	Sig. G. GALLI.
<i>Puritan, - - -</i>		
HENRIETTA OF FRANCE, <i>Widow of</i>	}	Made. Cassidy <i>Bella</i>
<i>Charles I. under the name of Lady</i>		
<i>Villa Forte, - - -</i>		
ELVIRA, <i>Daughter of Lord Walton,</i>		Made. G. Cassi <i>Pangini</i>

Chorus of Puritans; Soldiers of Cromwell; Heralds; Warriors
of Lord Arthur and Walton; Puritans; Countrymen and
Women; Ladies, Pages, and Serfs,

SCENE.—Part 1.—A Fortress in the neighbourhood of
Plymouth.

Part 2.—A Country Place near the Fortress.

PARTE PRIMA.

SCENA PRIMA.

Spazioso Terrapieno nella Fortezza.

Si veggono alcune cinte, torri ed altre opere di Fortificazioni con Ponti Levatoj ec.

Da lontano si scorgono assai pittoresche montagne, che fanno bellissima e solenne veduta, mentre il Sole, che nasce, va gradatamente illuminandole, siccome poi rischiara tutta la scena.

Sopra li baluardi si veggono scambiare le sentinelle.

SENTINELLE, fuori e dentro la fortezza.

1. All' Erta!—2. All' Erta!—

TUTTE. L' Alba apparì! (*Il tamburro e le trombe suonano la seglia.*)

1. La tromba—2. Rimbomba. (*Il Sole rischiara la Scena.*)

TUTTE. Nunzia del dì.

BRU. CORO di Soldati, che a poco a poco escono con attrezzi militari; putiscono ed acconciano le arme.

Quando la tromba squilla, Ratto il guerrier si desta,

L' Arme tremende appresta, Alla vittoria ve!

Pari del ferro al lampo, Se l' ira in cor sfavilla

Degli Stuardi il Campo In scenere cadrà. (*Odesi un preludio di Armonia religiosa entro la fortezza.*)

BRU. O di Cramvel guerrieri, Pieghiam la mente e il cor

Am attutini cantici Sacri al bivin Fattor. (*Li sold s' inginacchiano.*)

CORO di Puritani dentro la Fortezza. (*La Campana suona la preghiera.*)

La Luna, il Sol, le stelle, Le tenebre e il fulgor

Dan gloria al Creator In lor favelle!

La terra e i firmamenti Essaltano il Signor:

A lui dian laudi e onor Tutte le genti!

SOL. 1. Udisti? 2 Udii—INSIEME. Fini!

BRU. Al re che fece il dì L' inno di puri cor Sali sui venti

PART FIRST.

Edward Hoare,
SCENE I.

A vast platform in the fortress; arches, towers, and other fortified works, with the drawbridge up, are seen; in the distance appears a picturesque view of mountains, which has an imposing effect. The sun is rising, and the light gradually becomes stronger, until it illumines all the stage. The sentinels are changed on the ramparts.

Sentinels within and without the fortress.

1st. Up. 2d. Up. All. Day has dawn'd.
(Drums and trumpets sound the reveilli.)

1st. The trumpet 2d. Sounds. (*The sun rises.*)

All. And announces the day.

Chorus of Soldiers enter by degrees, with military equipments; they clean and prepare their arms.

Cho. When the trumpet sounds the warrior rises; he prepares his mighty arms, and marches to victory. Like the lightning of his sword, his anger inflames his heart; the camp of the Stuarts shall be reduced to ashes.

(Religious music is heard in the citadel.)

BRU. Soldiers of Cromwell, humble our hearts in morning hymns, sacred to the divine Creator. (*The Soldiers kneel.*)

Chorus of Puritans in the interior of the citadel ; the bell sounds for prayers.

The moon, the sun, the stars, the darkness of night, and the brilliancy of day, all, in their language, give glory to the Creator. The earth and the firmament glorify the Lord. Let all nations sing to his honour and praise.

1st Sol. Hast thou heard? *2d Sol.* I heard!

All. It is finished.

BRU. The hymn sung by pure hearts is wafted by the wind
even to the King of Day.

SCENA II.

CORO di CASTELLANE CASTELLANI, *che recano castellin di Fiori.*

1. A festa ! 2. A festa ! TUTTI. A festa ! *(Invitano i soldati a cantare.)*

BRU. Almo gioir s'appresta. A tutti rida il cor :
Cantate un casto amor. *(Bruno fa cenno di adesione, e i soldati si mischiano co' Castellani ec, ripetendo i canti di Nozze.)*

CORO *in forma di Cadzone a ballo.*

Garzon, che mira Elvira La belle Verginella,
D' appella la sua stella. Regina dell' amor.
E il riso e il caro viso Belta di Paradise ;
E rosa in su lo stel, E un angelo del Ciel !
Sincero un Cavaliero In pianto a lei d' accanto
Ha il vanto altero e santo D' innamorar quel cor.
Elvira allor sospira, Gli chiede eterna fede :
Ed oggi da mercede A un ci fidate ardor.

1. A festa ! 2. A festa ! INSIEME. A festa !
Almo gioir s' appressa : A tutti ride il cor,
Le a nozze invita Amor. *(Tutti partono ; il solo Bruno volgendo il capo e vedendo Ricardo che esce disperatamente afflitto, si ferma in desparte.)*

SCENA III.

RICARDO e BRUNO.

RIC. Or dove fuggo io mai ? dove mai celo
Gli orrendi affani mei ? Come quei canti
Rispondono al mio cor funerei pianti !—
O Elvira, o Elvira, o mio sospir soave
Per sempre io ti perdei !
Senza speme ed amor—in questa vita
Or che rimane a me ?

BRU. La patria e il Cielo !

RIC. Qual voce ? che dicesti ? E vero, e vero.

BRU. Apri il tuo core intero

All' Amista ; n' avrai conforto—

SCENE II.

Chorus of villagers carrying baskets of flowers.

1st Vil. Fete !—*2nd Vil.* Fete !—

All. Fete ! *(They invite the soldiers to sing.)*

BRU. A sweet pleasure is prepared—give up your hearts to joy. *(He makes the sign of consent ; the soldiers mix with the villagers and sing the bridal chorus.)* Sing of chaste love.

Cho. The youth who sees Elvira, that beautiful virgin, calls her his star, the queen of love. Her smiles and her sweet face, in his eyes, seem Paradise, a rose on the stem, an angel of heaven. A cavalier, his eyes bathed with sincere tears, which he sheds at her feet, has obtained the noble glory of touching her heart. Elvira then sighs and exacts the promise of eternal faith, and recompenses to day his faithful love.

1st Vil. To the Fete !—*2nd Vil.* To the Fete !—

All. To the Fete—a sweet pleasure is prepared—give up your hearts to joy, while love invites to the wedding.

The chorus part—BRUNO alone—he sees RICHARD entering a prey to despair, and steps aside.

SCENE III.

RICHARD and BRUNO.

RIC. Where shall I fly to now ?—where hide my frightful oriments. These rejoicings come to my heart like the sound of a funeral dirge. Oh, Elvira ! amiable object of my sighs, without hope or love what remains to me in this world.

BRU. Thy country and heaven.

RIC. What voice—what dost thou say ?—ah ! it is true.

BRU. Unbosom thyself to friendship, thou wilt there find consolation.

RIC. E vano ; Ma pur t' appaghero—Sai che d'Elvira
 Il genitor m' acconsentia la mano,
 Quando al campo volai.
 Ieri alla tarda sera—qui giunto con mia schiera,
 Pien d' amorosa idea—vo al padre—
 BRU. Ed ei dicea ?
 RIC. “ Sospira Elvira a talbo Cavaliero,
 E sovra il cor non v' ha paterno impero.”
 BRU. Ti calma, o amico—
 RIC. Il duol, che al cor mi piomba.

CAVATINA.

Sol calma avra nel sonno della tomba.—
 Ah per sempre io ti perdei.
 Fior d' Amore, o mia speranza: Ah la vita che m' avvanza
 Sara vita di dolar—Sara esempio di terror !
 Quando errai per anni ed anni Al poter della ventura
 Io sfidai sciagura e affanni Nella speme del tuo amor—
 Oh qual sogno ingannator ! *(Sentesi una breve marcia :
 li soldati trapassano la scena par andare alle rassegne.)*
 BRU. T' appellan le schiere A lor condottier.
 RIC. Di gloria il sentiere M' e chiuso al pensier !
 BRU. A patria e ad Onore Non arde il tuo cor ?—
 RIC. Io ardo—e il mio ardore E amore, e furor !
 BRU. Deh poni in oblio L' eta, che fioriva
 Nei sogni d'amor.
 RIC. Mi e in mente ognor viva, Mi accresce il desio,
 M' addoppia il dolor !
 Bel sogno beato D'amore e contento O cangia il mio fato
 O cangia il mio cor. Oh come e tormento Nei di del dolore
 La dolca memoria D' un tenero amor !

SCENA IV.

ELVIRA e SIR GIORGIO.

Stanza di ELVIRA. *La finestre gotiche sono operte : si vedono
 le fortificazioni, ec.*

, O amato Zio, o mio secondo Pra !
 Perche mesta cosei ?—m' abbraccia, Elvira —

RIC. It will be vain—However, I will satisfy thee—Thou knowest that the father of Elvira had decided to give me her hand when I flew to the camp—yesterday I arrived here with my troop—at an advanced hour of the night, full of delightful ideas, I flew to him.

BRU. What did he say?

RIC. Elvira sighs for the Cavalier Talbo, and a father's power cannot command the heart. BRU. Be calm, my friend.

RIC. The grief that oppresses my heart can only be calmed by the grave.

CAVATINA.

Ah ! I've lost thee, bright flower of hope and love—ah ! what remains to me of life will be nought but torments, and an example of terror—and I, who for so many years have wandered the sport of Fate, defying fortune and grief, in the hopes of thy love—Oh, what a deceitful dream ! (*A march is heard—soldiers cross the stage.*)

BRU. The troops call for thee to be their chief.

RIC. The paths of glory are shut out from my thoughts.

BRU. Does not thy heart burn for thy country and honour !

RIC. I burn, but my ardour is only love and fury.

BRU. Forget the time that was embellished with dreams of love.

RIC. They are always present to my mind. This remembrance increases my desires, and redoubles my grief ; beautiful and happy dream of peace and pleasure, change my destiny, or change my heart—Oh, the recollection of tender love becomes a torment in the day of grief !

SCENE IV.

ELVIRA and SIR GEORGE.

Scene the Chamber of ELVIRA—the fortifications are seen through the Gothic windows.

ELV. Oh my beloved uncle ! oh my second father !

GEO. Why so sad ? embrace me Elvira.

- EL. Deh chaimami tua figlia ! GRO. O figlia—oh nome
 Che a vecchiezza mia consola e alletta,
 Pel dolce tempo ch' io ti veglio accanto E pel soave pianto,
 Che in questo giorno d' allegrezza pieno,
 Piove dal ciglio ad innondarmi il seno—
 O figlia diletto, Oggi sposa sarai !—
- EL. Sposa ? No :—Mai ! Sai come arde in petto mio
 Belle fiamma onniposente, Sai ch' e puro il mio desio,
 Che innocente e questo cor.
 Se tremante—alì' ara innante Strascinata—un dì sarò
 Forsennata—in quell' istante Di dolore io morirò !
- GI. Scaccia ormai pensier sì nero. EL. Morir sì—Sposa no
 GI. Che Dirai, se il Cavaliere [mai !
 Qui vedrai—se tuo sarà ?—
- EL. Ciel !—ripeti, chi verrà ? GI. Egli stesso—
 EL. Egli—chi ?—GI. Arturo. EL. E fia vero !—
 GI. Oh figlia—il giuro !
 EL. Desso ?—Arturo ? GI. Arturo.
 EL. Oh gioia ! oh Arturo
 a 2 Non sogno— oh Elvira—oh amor ! *(Elvira
 s'abbandona tra la braccia della Zio.)*

DUETTO.

1. Piangi, o figlia, sul mio seno,
 Piangi, ah piangi di contento,
 Ti cancelli ogni tormento Questa lacrima d' Amor,
 E tu mira, o Dio pietoso L' innocenza in uman velo
 Benedici tu dal cielo, Questo giglio di candor.
- EL. Quest' alma al duolo avvezza, Si vinta e dal gioir,
 Che ormai non può capir Si gran dolcezza !
 Chi mosse a' miei desir Il Genitor ?—
- GI. Ascolta. Sorge la notte folta,
 Tacea la terra e il Ciel ; Parea natura avvolta
 D' un fosco e mesto vel. L' ora proprizia a miseri,
 Il tuo pregar, tue lagrime M' avvalorar sì l' anima—
 Ch' io corsi al genitor.
- EL. Oh mio consolator ! GI. Incominciai “ Germano”
 Ne più potei parlar : Allor bagnai sua mano
 D' un muto lagrimar ; Poi ripigliai, tra' gemiti ;
 “ L' angelica tua Elvira Al prode Artur sospira ;
 Se ad altre nozze andrà—La Misera—morra ! ”
- EL. Oh Spirto di pietà, Sceso dal ciel per me !
 E il Padre ?—*(Con ansietà)*

ELV. Ah, call me thy daughter.

GEO. Daughter—a name that consoles my old age, which I sweetly pass near by the sighs of my paternal heart, and by these tears, which, on this joyful day, fall from my eyes and water my bosom—Oh, my beloved daughter, this day thou shalt be a wife.

ELV. No—never; thou knowest what a powerful love burns in my bosom—my desires are pure and my heart is innocent. If tremblingly they drag me to the altar, my reason will forsake me. I shall die of grief.

GEO. Dismiss now such sad thoughts.

ELV. Die, yes!—but marry, never!

GEO. What would you say if you saw here the Cavalier—If he was your's.

ELV. Heavens—repeat—who comes?

GEO. Himself. ELV. He—who? GEO. Arthur.

ELV. Is it true?

GEO. Oh, my daughter—I swear it to thee.

ELV. Himself—Arthur. Oh joy!

BOTH. It is not a dream—oh, Arthur! oh, love!
Elvira!

[ELV. throws herself into the arms of her uncle.]

DUET.

GEO. Weep, my daughter, weep on my bosom; weep for joy; let these tears of love efface all torments—and thou, Giver of good, admire innocence under a human form, bless from the highest heaven this lily of candour.

ELV. My soul, accustomed to grief, is so oppressed by pleasure, that it cannot comprehend so great a joy—what induced my father to consent to my desire.

GEO. Listen. The night was obscure—heaven and earth was silent—all nature was enveloped in a sad and sombre mantle—an hour propitious to the unfortunate—thy prayers and tears excited my courage, so that I flew to your father.

ELV. Oh my consoler.

GEO. I began thus. My brother—I could not continue—when I bathed his hands with silent tears—I continued, in the midst of stifled sobs, thy angelic Elvira sighs for Arthur; if you force her to any other marriage the unfortunate will die!

ELV. Angel of pity descend from heaven for me—and my father?

GI. Ognor tacea. EL. Poscia!—GI. Sclamo:—*Ricardo Chiesee ottenea mio fe: Ei la mia figlia avra!*

EL. Ciel! Sol a udirti io palpito?—E tu

GI. *“La figlia misera,”*

Io ripetae, *“morra!”* Ah viva. Ei mi dice,
E stringemi al cor, *“Sia Elvira felice,
Sta lieta d'amor.”*

EL. Odi—o ciel, qual suon si desta? GI. Ascoltiam: ti ras-
secura—

EL. Vien lu suon dalla foresta. GI. E il segnal di gene d'arme
Che del Valio nelle mura. Chiede forse penetrar.†

ARMIGERI. *“Viene il prode e nobil Conte, (fourì dell
fortezza. Artur Talbo Cavalier!”)*

GI. Non tel dissi? EL. Ah padre mio!

GI. Pago alfin è il tuo desio?

(ARMIGERI dentro la fortezza!)

Lord Arturo varchi il ponto,
Fate campo al pro guerrier!

GI. EL. A 2.

A quel suono, al nome amato, Al tuo core or presta fede;
Questo giorno venturato, D'ognio gioi e bel forier!

A quel nome, al mio contento, Al mio core io credo appena
Tanta gioia, oh Dio, pavento, Non ho lena—a sostener!

CORO d'Armigeri, Araldi e Castellane dentro le scene, da-
lato per ove si crede che Arturo faccio il suo ingresso nella
fortezza.

Ad Artur d' Cavalieri, Bel campione in giostra e amor,
Le donzelle ed i guerrieri, Fanno festa e fannor onor!

SCENA V.

ELVIRA, VALTUN, SIR GEORGIO, LORD ARTURO, BRUNO.

Sala d'arme con loggie vaste, ove l'architettura gottica mostra
lo interna sua pompa. Il fondo della scena è aperto. Fra
le colonne si veggionio sempre alcune traccie delle fortifi-
cazioni, ec.

GEO. He kept silent. ELV. Then ?

GEO. He exclaimed—Richard has asked and obtained my word—he shall have my daughter.

ELV. Heavens I shudder at only hearing thee—and thou ?

GEO. Thy unfortunate daughter, I repeated, will die—Oh let her live ! cried he, pressing me to his heart, let Elvira be happy and contented with her love. (*A hunting horn is heard*

ELV. Dost thou hear—oh, heavens, what noise is that !

GEO. Let us listen—reassure thyself.

ELV. It comes from the forest.

GEO. It is the signal of the men-at-arms, who from the plain ask entrance.

(*Men-at-arms outside the fortress.*) It is the noble and valourous cavalier, Count Arthur Talbot, who demands admission to the fortress.

GEO. Did I not tell thee.

ELV. Ah, my father !

GEO. Thy desires are at length satisfied.

(*Men-at-arms within the fortress.*) Let Lord Arthur pass the bridge. Make way for the valourous warrior.

GEO. Give faith to these words—to his name—to thy heart ; this fortunate day is an omen to the joy that awaits thee.

ELV. I can hardly believe in his name—in my happiness—in my heart—I fear not to have strength to support such happiness.

(*Chorus of Men-at-arms, Villagers within.*)

Maidens and Warriors, give praise to Arthur, the noble champion of cavaliers for war and love.

SCENE V.

ELVIRA, WALTON, SIR GEORGE, LORD ARTHUR, BRUNO.

An Armory, with splendid Gothic Architecture. The back of the Scene is open ; Fortified Works are seen through the columns ;—Arther enters ; at the right side,

Dal lato sinistro escono ELVIRA—VALTON—sir GIORGIO —Damigelle con Castellani e Castellane che portano festoni di fiori e gl' intrecciano alle colonne. Dal fondo della scena escono li soldati guidati da BRUNO che fanno corteggio e danno compimento al decora della festa. (N.B.) Tutti li principali attori vengona in scena alla fine coro.

Coro Generale.

Ad Arturo, Onor! A Elvira Coroniam belta e valor!

CORO di Scudieri d'ARTURO, e di Damigelle d'ELVIRA.

DAM. Ella è fior di virginelle, Bella al par di primavera,
Come l'Astro della sera Spira all' alma pace e amor!

SCU. Rello egli è tra' Cavalieri, Com'è il cedro alla foresta;
In battaglia egli è tempesta: E campione in giostra e amor.

ART. A te o cara, amor talora Miguidò furtivo e in pianto,
Or mi guida a te d'accanto Tra le feste e l' esultar!

Al brillar di sì bell' ora, Se rammento il duol passato,
Vo in abbrezza—e son beato, M'è celeste il ginbilar!

Il mio fremito, il mio sguardo, Questo palpito frequente
Ti diran la fiamma ond' ardo Come amyr m'inebria il cor:

Sempre a ssorto al tuo sembiante, O mio angelo d'amore,

Viviò ognor felice amante — Sul tuo seno io spirerò.

TUTTI. Tregua ai sospiri Pace al dolore Imene e Amore
Vi arriderá A chi è fedele

Dopo il tormento Ogni contento Divin si fa.

GI. E VAL. A. 2.

Senza occaso questa aurora Mai null' ombra, o duel vi dia,
Santa in voi la fiamma sia: Pace ognor v'all eti il cor!

EL. Oh mio Arturo—! AR. Ah Elvira mai—E. Or son tua—

AR. Sì, mia tu sei—!

A 5 E CORO.

Cielo arridi a' voti miei, Benedici a Fede e Amor!

SCENA VI.

VALTON, GIORGIO, ELVIRA, poi BRUNO ed ENRICHETTA.

VAL. (dopo avere piano detto un motto a Bruno che s'inchina e parte.)

Tu m'intendesti.—Fia mortal delitto

A chi s'attenta escir da queste mura

followed by Esquires and Pages, who carry nuptial presents, among which is a magnificent white veil. On the left side enter ELVIRA, WALTON, SIR GEORGE, LADIES, and VILLAGERS, carrying garlands of flowers, which they entwine round the columns. From the back of the scene enter Soldiers, conducted by Bruno, who form a Procession. N.B. The principal Actors do not enter till the end of the chorus.

GENERAL CHORUS.

MEN. To Arthur. WOMEN. To Elvira.

ALL. Honour! Let us crown beauty and valour.

Chorus of the Ladies of Elvira and Esquires of Arthur.

LADIES. She is the flower of maidens, and beautiful as spring
And like the planet of night, she inspires
The soul with peace and love.

ESQ. He is distinguished by his beauty among the cavaliers
Like the cedar in the forest! a thunderbolt in battle!
And a noble champion in combat and love.

ARTH. Love, now adored fair one, conducts me to thee,
though lately all tears, he has brought me to thy side in the
midst of joy! The remembrance of my sorrows makes this
happy moment more enchanting—my emotion—my looks—
my sighs—will tell thee how great my love is. Always at
thy side, my angel of love, I shall live happy in loving thee
and on thy bosom I shall breathe my last sigh.

GENERAL CHORUS.

Have done with sighs,—assuage your grief,—Hymen and love
Smile on your vows! Happiness after torments seems
Divine to those who have been faithful.

GEO. WAL. That this dawn without clouds, may never be
overcast; may your flame be holy, and peace inhabit your
heart.

ELV. Oh! my Arthur. ART. Ah! my Elvira.

ELV. Now I am thine. ART. Yes! thou art mine.

ALL & CHO. Heaven smiles on my vows, and blesses con-
stancy and love.

SCENE VI.

WALTON GEORGE, ELVIRA; *then* BRUNO and HENRIETTA.

WAL. (*After speaking low to Bruno, who bows and retires*)
Thou hast understood me; all attempts to pass those walls

Se non abbia il mio assedso.—O cari figli,
Si compia senza me l'augusto rito—
Mercè di questo scritto

Voi, sino al tempio, aperto passo avrete; (Ad
Arturo cui dà un foglio.)

Tu gli accompagnerai.—(A Sir Giorgio.)

O Nobil Dama, (Bruno giunge con Enrichetta.)

L' alto Anglican Sovrano Parlamento

Ti chiama al suo cospetto : lo ti son scorta !

ENR. (Ahimè, che sento !) E che da me si chiede—?

VAL. A me s' addice (Esitando: Poi colla figlia s' accosta
ai doni nuziali guardandoli, ec. ec.)

Obbedir e tacer!—Altro non lice.

ART. E d' Stuardi amico ? (A Giorgio in disparte)

GIO. (E prigioniera (Ad Artura in disparte)

Da molte lune, e fu da ognun creduta

Amica de' Stuardi e messaggera, In mentito abito e nome)

Valton gli fa cenno colla mano e gli parla all' orecchio

ART. (Oh Dio ! che ascolta ! E deciso il suo fato ; Essa è
perduta.—

Oh sven turata !—) (Da sè, ma guardando pietosamente
Enrichetta.)

ENR. (Qual pietà in quel volto—! (Accorgendosi del guardar
pietoso di Artura.)

VAL. O figli: al Tempio e alle pompose feste

Accorra ognun—La nuziale veste

Va, o diletta, a indossar ; Ite voi seco. (Ad Elvira poi
alle Damigell.)

Fuori del vallo i miei destrier sien presti ; (A Bruno)

Che in breve io qui sarò.—La nostra andata (Ad Enri-

Ci e forza d' affrattar !—Com' io v' unisca chetta

E a voi sorrida il Cielo, o Coppia amata (Ai figli)

Valton unisee nuovamente le destre di Elvira e di Artura, li
benedice e parte colle garde : Giorgio ed Elvira partono
colle Damigelle.

Artura fa sembante di partire, ma guarda attentamente all'
intorno, quasi per assicurarsi che tutti sono andati.

SCENA VII.

ENRICHETTA ed TURO.

ENR. Pietà e dolore (Guardando t amente Lord Arturo)
in fronte e fanno sicurtà del core.

Cavalier—!

without my permission, shall be looked upon as a crime worthy of death! The august ceremony, my beloved children, will take place in my absence, (*addressing Arthur, to whom he presents a paper*) this paper will secure your admission to the temple. (*to Sir George*) Thou wilt accompany them.

BRUNO *enters, conducting* HENRIETTA.

WAL. Noble Lady, the English Parliament cites thee before it; I will be thy escort.

HEN. Oh, heavens, what do I hear?—what do they want with me?

WAL. (*Hesitates a little, then approaches his daughter, and examines the marriage presents.*) To obey and to be silent limits my power.

ART. (*Aside to GEO.*) This is a friend of the Stewarts.

GEO. She has been long time a prisoner, and is looked on a friend and emissary of the Stewarts, who is hid under a fictitious name.

WAL. (*Speaks in a low tone to GEO.*)

ART. (*Aside, looking with compassion on HEN.*) Oh, heavens! what do I hear—her fate is decided—she is lost.

HEN. (*Remarking the compassionate looks of ART.*) How that look expressed pity.

WAL. Hasten to the temple, let the fete be celebrated. Go, my daughter, and decorate thyself for the nuptials; and you (*to BRUNO*) follow her—let my horse be ready in the plain—I will repair thither—I am in haste—(*to ART. and ELV.*) Heaven unite the beloved pair, and shed its blessings on you as I do.

WALTON *unites the hands of ELVIRA and ARTHUR, and retires with his guards. GEO. and ELV. exeunt, followed by the ladies.*

SCENE VII.

HENRIETTA and ARTHUR.

ARTHUR *appears to retire, but looks round to see if all are gone.*

HEN. (*Looking at ART.*) The pity and grief on his countenance gives me assurance of heart.

ART. S' or ti è d' uopo di consiglio

Arturo torna ad Enrichetta.

Di soccorso e d' anta, in me t'affida !

Con franchezza leale.

ENR. Se mi stesse sul capo alto periglio—?

Con mistera e fiducia.

ART. Deh, parla ; oh Dio—! che temi ?

ENR. Breve ora—e sarò spenta—! Ah tu ne fremi—!

Arturo fa un segno di fremito.

ART. Sì, fremo—, io fremo

Per te, per me—pel Padre mio, che spento

Cadea fido a' Stuardi !—E tu chi sei—?

Con risoluzione.

Oh chi tu sii, ti vuo' salvar

Con entusiasmo.

ENR. E tardi ! Figlia a Enrico, e a Carlo sposa,

Pari ad essi avrò la sorte—

ART. Oh—Regina—S' i' ginocchai

ENR. Attendo morte !

ART. Taci, ah taci per pietà *Alzandosi.*

Four le mura—a tutti ascosa Ti trarrò per vie sicure—

Tu n'andrai di qui.

ENR. Alla Scure !—Scampo e speme—O Artur, non v'ha. —

ART. No, Reina, ancor v'è speme :

O te salva—o spenti insieme .

ENR. Cangia, o Arturo, il pio consiglio,

Pensa al tuo mortal periglio ;

Pensa a Elvira, il tuo tesoro,

Cee ti attende al sacro altar !

ART. Non parlar di lei che adoro ;

Di valor non mi spogliar !

ENR. Sventurata prigioniera, Il mio fato io seguirò ;

Giunse a me l' estrema sera — Per te l' alba incomincio—

ART. Serai salva, o sventurata, O la morte inconcrerò ; —

E la vergin mia adorata Nel morire invocherò !

SCENA VIII.

ELVIRA,—GIORGIO,—ARTURA,—ENRICHETTA.

Elvira ha il capo coronato di rose : ha un bellissimo monile di perle al collo : si vede per altro che le manca il compimento della pompa nuziale. Entra in scena avendo nelle mani il magnifico velo bianco regalato le da Arturo.

ART. (*Approaches HEN. with frankness.*) Thou may'st trust me if thou art in want of my advice or assistance.

HEN. (*With confidence and mystery.*) If my head was menaced with danger?

ART. Speak, I conjure thee—oh, heaven! what dost thou fear?

HEN. In a short time my life will be extinct. (ART. *shudders.*) Ah! you shudder.

ART. Yes, I tremble for thee—for myself—for my father, who fell a victim to his fidelity to the Stewarts. And thou, what art thou? Oh! whatever thou art, I will save thee.

HEN. It is too late—daughter of Henry and wife of Charles—my fate will be like theirs.

ART. Oh, my Queen! (*he kneels.*)

HEN. I expect death.

ART. (*Rising*) Do not speak thus—I will hide thee from all eyes, and get thee beyond these walls by sure means—in quitting this place thou wilt go—

HEN. To the scaffold. Oh, Arthur! there is neither safety nor hope for me.

ART. No, Queen—hope still, I will save thee, or we will perish together.

HEN. Quit, Arthur, this pious design; think on the death and danger thou must brave; think of Elvira, thy treasure, who waits for thee at the altar.

ART. Speak not to me of her I adore—do not unman me.

HEN. An unfortunate prisoner, I shall accomplish my destiny; my career is almost finished, thine hardly begun.

ART. Thou shalt be delivered, or I'll perish—and at my last hour I shall invoke the name of my adored.

SCENE VIII.

ELVIRA, GEO. ART. HEN.

ELVIRA *has a crown of roses on her head, in her hand she carries the white veil that Arthur presented her with.*

POLACCA.

ELV. Son Vergin vezzosa—in vesta di Sposa ?
 Son bianca ed umil—qual giglio d' April ?
 Ho chiome odorose—cui cinser tuo rose ;
 Ho il seno bigentil—del bel tuo monil.

A 3. ENR. ART. GIO.

Se miro il suo candor Mi par la luna, allor
 Che tra le nubi appar La notte a consolar.
 Se ascolto il suo cantar Un angelo mi par,
 Che intuoni al primo albor Inni al superno Amor.

ELV. Dama, s'è ver che m'ami—

ENR. Dimmi, o gentil : che brami ?

ELV. Qual mattutina stella, Bella vogl' io brillar :
 Del crin le molli annella Mi giova ad aggraziar.

ENR. Elvira mia diletta, Son presta al tuo pregar.

(Elvira si accosta ad Enrichetta invitandola ad insegnarle di acconciare il velo.)

A 2 ART. E GIO.

Fanciulla e semplicetta, Ognor desia scherzar :
 Scusare a te s'aspetta Suo troppo vezzezzgiar.

(Quasi scusando la infantile preghiera di Elvira.)

ELV. A illeggiadrir mia prova, Deh, non aver a vil
 Il velo in foggia nova Sul capo tuo gentil !

(Elvira vuol porre il velo sul capo d' Enrichetta, Arturo nol vorrebbe : ma la Regina gli fa cenno d' allontanarsi : e risponde scherzando ad Elvira.)

ENR. Il vizzo tuo m'alletta, Mi è caro a secondar.

ELV. O bella, ti celo Le anella del crin,
 Com'io nel bel velo Mi voglio celar.

Ascosa, o vezzosa, Nel velo divin'

(Artura nel ritornello dell' aria d' Elvira, alle parole “ (Or sembri la sposa)” fa un gesto rimarchevole, e quasi d' idea che gli corre per la mente.)

Or sembri la sposa, Che vassi all' altar.

A 2. ENR. ART.

Ascosa in bianco vel, Or posso, oh Dio, celar

L' affanno, il palpitar, L' angoscia del mio cor !

Deh, tu pietoso ciel, Raccogli con favor

La prece di dolor Ch' osai a te levar !

POLACCA.

ELV. Am I yet an amiable virgin, decorated as a wife—am I modest and pure as the lilies of April; it is thy roses which crown my hair; it is thy pearls adorn my breast.

HEN. When I admire her candour, she appears like the moon that pierces the clouds of night.

ART. *and* GEO. When I hear her sing she appears an angel, who, with the first rays of Aurora, chaunts hymns to love.

ELV. Charming lady! is it true that you love me?

HEN. Speak! what is thy wish?

ELV. I would wish to be as beautiful as the morning star, and I want thy assistance to ornament my hair.

HEN. I am ready, my beloved Elvira, to assist thee.

(*ELVIRA requests HEN. to arrange her veil.*)

ART. *and* GEO. Innocent child, always playful and gay. (*to HEN.*) Thou wilt pardon her thoughtlessness.

ELV. Do not disdain, I entreat to put this veil on thy charming head. (*ELV. puts the veil on the head of HEN.*)

HEN. Thy grace enchants me, I will second thee with joy.

ELV. I shall hide thy tresses, lovely one, and soon will I myself be hid under my beautiful veil. Beautiful under that veil, which hides thee from all eyes; they will take thee for the young bride that is going to the altar. (*ARTHUR seems struck with these words.*)

A 2. H and A.

HEN. This veil, that hides me from all eyes, can it, Oh God! hide the trouble of my heart. Oh! kind heaven, receive with pity my prayers.

ART. Oh! how that veil gives me a ray of hope; kind heaven with thy favor assist me, and let me save this victim of a barbarous rage.

Oh come da quel vel, Che le nasconde il crin,
 Veggio un splendor divin Di speme a balenar!
 Deh tu pietoso ciel, M' avviva il tuo favor,
 Mi fa da un reo furor La vittima salvar!
 GIO. Elviro col suo vel, Un zeffiretto appar,

Guardandola con paterna compiacenza.

Un Iride sul mar, Un Silfo in grembo ai fior.
 T' arrida, o cara, il Ciel Col roseo suo favor,
 Tal ch'io ti veggia ognor. Trâ vezzi a giubilar!

VALTON *dentro le scene, e* CORO *di Damigelle che compariscono sulle soglie degli appartamenti, ripetendo le parole di Valton.*

ELV. E CORO. Elvira mai. Elvisa, Deh,
 Il dì l'ore avvanza!

ELV. Se il Padre s' adira,— Io eolo a mia stanza—
 Ma poscia, o fedel, Tu posami it vel!
(Con zezzo semplice.)

A. 3.—AR. GI. EN.

Se il Padre s' adri,— Ah riedi a tua stanza—
 Sarà il tuo fedel, Che t' orni del vel!
(Elvira parte colle Damigelle e con Grgio.)

SCENA IX.

ENRICHETTA ed ARTURO.

Arturo grande con grande sospet'o all' intorno nuovamente, e tra della cintura il foglio avuto da Valton.

ENR. Sulla virginea testa,
 D'una felice un bianco vel s'addice:
(Da se stessa in atto di deporre il velo.)

A me non già—

ART. T' arresta! *(Correndo a lei, e trattenendola.)*
 E chiaro don del Ciel! così ravvolta, Deluderai la vigilante
 scolta—

Tu mia sposa parrai—Vieni— *(Con risoluzione.)*

ENR. Che dici mai? Tu corri a tua ruina, a orribil sorte!

(Arturo le afferra la muno in atto di forzarla a partire.)

ART. Vieni—Ah vieni,—T' involo a certa morte.

GEO. Elvira, with her veil, seems a light Zephyr—a rainbow on the sea—or a sylph amid flowers, that heaven may protect thee, dear girl, and shower its favours on thee. May I always see thee thus happy.

(WALTON in the side scene, and Ladies who appear at the door of the apartment, and repeat after him,

VAL. AND CHORUS OF LADIES.

My Elvira, the hours pass, the day advances.

ELV. If my father is angry, I will fly to my apartment, and then, my faithful lover, thou shalt put on my veil.

ART. GEO. and HEN.

Fear that thy father will be angry, return to thy apartment, And then thy faithful love will ornament thee with thy veil.

(ELV. and GEO. go out, followed by the Ladies.)

SCENE IX.

HEN. and ART.

ART. *Looking with caution around him, draws from his belt the paper that Walton gave him.*

HEN. (*Aside, and about to take off the veil.*) A white veil is for the happy maiden, not for me.

ART. (*Running to her.*) Stop! It is a gift of Heaven! this veil will deceive the vigilance of thy guards thou wilt appear my bride; come.

HEN. What dost thou say? Thou rushest on ruin.

ART. (*Seizing her as if he would force her to follow him.*) Come! I shall snatch thee from certain death.

SCENA X.

RICARDO e detti.

*Ricardo con spada ignuda e con aspetta e accento disperato*RIC. Ferma. Invan rapir pretendi Ogni ben ch'io aveva in terra
Quì ti sfido a mortal guerra—Trema, ah trema del mio acciarART. Sprezzo, o audace, il tuo furore: La mortal disfida accetto
Questo ferro nel tuo petto Sino all' elsa io vùò piantar.*(Per battersi: Enrichetta si frappone: il velo si scompone, e il suo volto si scuopre.)*

ENR. Pace—Pace—ah v'arrestate, Per me sangue non versate

ART. Ah che fai— RIC. La Prigioniera?

*(Con stupore—e appoggiandosi olla spada.)*ENR. Dessa io son! ART. Tua voce altera *(A Ricardo.)*
Or col ferro sosterrai.—Vien—RIC. Con lei, tu illeso andrai.— *(Freddamente.)*ART. E fia ver—? ENR. *(Qual favellar?)*RIC. Più non vieta a voi l' andar *(Freddamente.)*ART. *(Se il destino a te m' invola, (Da se.)*

O mia Elvira, o amor mio santo,

Un sospiro a te sen vola, E ti dice in suon di pianto;

Ti consola—!—Io lungi e in guai T' amero com io t' amaiRIC. *(Parti, c stolto, e prova intanto Quel dolo che a me serbavi;*

Tu vivrai deserto e in pianto Giorni oscuri, eterni e gravi.

Patria e Amor tu perderai—Fia tua vita un mar di guai!)

ENR. *(Sogno—o avrò conforto al pianto Avrò tregua a di sì gravi?*

Sogno, o andrommi al figlio accanto Tra gli amplessi suoi soavi?

Tanto ben. se, oh Dio, sognai—Non mi far destar giammai!)

CORO. Genti, a festa! Al tempio audiamo! *(Dentro le Scene*

ART. ed ENR. a 2. Gente appressa—? Oh Ciel fuggiamo!

RIC. Si fuggite—il vuole un Dio! *(Per Partire poi si volta*

ART. Pria che siam oltre le mura Parlerai—?

RIC. No t' assecura.—ART. Tu lo giura RIC. Il giuro! Addio

SCENE X.

The same, and Richard with his sword drawn.

R1. Stay ! it is in vain that you pretend to take from me the only happiness I had on earth : I call thee to my mortal combat. Dread my sword !

AR. Audacious. I despise thy fury, and I accept thy challenge. I will bury my sword to the hilt in thy bosom.

(Hen. throws herself between them, her veil is damaged, and discovers her.)

HE. Cease, let no blood flow for me.

AR. Ah, what hast thou done ?

R. *(stupified and leaning on his sword.)* The prisoner !

H. It is I. A. *(to R.)* Come, sustain with thy sword thy haughty language.

R. *(coldly.)* You may depart safely with her. A. Is it true.

H. What, words ! R. I no longer oppose your departure.

A. *(aside.)* If fate separates me from thee, O, my Elvira that my sighs may reach thee and in plaintive accents tell thee to console thyself ; far from thee, a prey to grief, I shall love thee always.

R. Depart, madam, and feel the torments that you reserved for me—thou wilt pass, in solitude and tears, long days, without hope or pleasure—thy country and thy love shall be lost to thee.

H. Is it a dream—where can I dry my tears—those cruel days : will have no end—Is it a dream, or shall I see myself beside my son, enjoying his caresses—if it is a dream let me never awake.

Cho. *(behind the scenes)* Friends away to the festival Let's go to the temple.

A. & H. People approach. Oh, heaven ; let us fly.

P. Ah, fly. God wishes it.

A. *(going returns)* Thou wilt tell before we have passed the walls. R. No.—assure thyself.

A. Swear. R. I swear. All. Adieu.

SCENA XI.

Ricardo—poi Valton—Bruno—Elvira.

Con Damigelli in pompa di Nozze.

Indi Soldati—Puritani, Castellani e Castellane.

(Ricardo con estrema ansietta guarda delle Loggie e quasi segue coll' occhio i passi dei due fuggiaschi.

Finale.

D. E già al ponte...Passa il forte. E alle porte. Già n'ando

Cor. I. Al tempio, al tempio, a festa? (Escend'

E Dov. e Artur? R. Dianzi fu qui. Ove sei, o Artur

R. Parti. (suono di tamburro nella fortezza. Tutto guardano fuore delle loggie.)

E: R. G. Già fuor delle mura—Laggiu alla pianura

Cor. I. La tua prigioniri. ta rea, messaggiera Col vil cavaliero, (a Valton)

Cor. 2. Ciascun su un destriere. Spronando. volando.

Tutti. Mirate cela. (Quadro generale Elvira getta un grido.)

N. Soldati accorete--coi bronzi tuonate

All' arme appellate--correte, volette

Pel crin transcinate idue tradiator.

Tutti. All' arme. V. T' affretta. (a Bruna

Tutti. (di dentro) All' arme. V. e. Tut, Vendet...

R. Oh come si pasce—d' affanni e d' ambasce

L' ardor di vendetta—che m' ange e m' alletta

Oh come nel sono—si mese il veleno

Di sdegnare e d' amor—di speme e dolor?

E La dama d' Arturo—e a bianco velato.

La guarda e sospira—Sua sposa la chiama

Elvira la dama?—Non sono piu Elvira?

SCENE XI.

Richard, and afterwards Walton, Bruno, George, Elvira with maidens decorated for the marriage. Afterwards Soldiers Puritans, and villagers.

FINALE.

RIC. (Looking with great anxiety after the fugitives). They are already at the Bridge—they pass the fort—they are gone.

Cho. (entering) To the temple, to the fete.

ELV. Where is Arthur? RIC. He was here this moment.

ELV. Arthur, where art thou?

RIC. He is fled. [*The sound of a drum in the fortress is heard.*]

ELV. RIC. GEO. Already outside the walls?—far off on the plain.

1st. Cho. (To WAL.) My prisoner, the guilty emissary with the vile cavalier.

2nd Cho. Mount on horse with speed.

All. Look down. [*The characters form a tableau, ELVIRA shrieks*]

WAL. Soldiers, fly! sound the alarm bell—call to arms, fly! drag the traitors by the hair.

All. To arms. WAL. to BRU. Hasten.

All. (within) To arms. [*A general movement of soldiers and people and the cry of arms is repeated inside. The bell sounds, the drum beats, and the canon fires at distant intervals—ELV. makes some steps, mechanically, and then remains motionless, some cries escape her.*]

WAL. and *all.* Vengeance.

RIC. O how the love of vengeance has repaid me for torment and anguish; I feel pleasure and pain, and in my bosom the poison of hatred is mixed with love, and hope with grief.

ELW. Arthur's lady is dressed in white—he looks on her and sighs—he call her his bride—This lady, is she Elvira, am I Elvira.

Cor. Elvira, che dici? E. Io, Ah no...No...No...

Ctr. La misera e pallida...E immobile e squallida...

Le luci non gira ...Sorridente e sospirar...

Demente si fa... O cielo; pietà.

E. Artura, ah già ritorni. Dunque sei fido ancor A vien:
Al tempio—fedel Arturo—eterna fede, mio ben...ti giuro ..
Come oggi e puro...Sempre avro il core vivo d' amore...
Morro d' amor

Cor. Si crede all' ara...Giuora ad arturo

R. Ella si candida. Ei traditire—

R. Misera vergine Morra d' amor...

Oh come ho l' anima trista e dolente,

G. Dio di clemenza, t' offro mia vita,

Se all', innocenza siovi d' alta?

Deh sil clemente a un puro coro...

Deh sil possente; ul traditor

R, Piu la miro' ho piu doglia profonda.

E piu l' alma's accende in amore:

Ma piu innaspra ed avvampa il furore

Contro chi tanto ben m' involo

C. La mila prece pietosa e profonda

Che a te vien sui sospir del dolore;

Tu clemento consola, o signore, Per le vergin cui l' empio
immolo

E. Ti veggo...gia fuggi?...O ingrato, abbandoni...

Cor. A hi dura sciagura, ahi lutto e dolor...Si bella, ti pure
del Ciel Creatura

Nel di del diletto...sehcenita tradita Andra maladetto—il
vil traditor,

E. Qual febbre verace...m' neci de...mi sfoce...Qaul fiamma
qual' ira mi avvampa e martira

Fantasmì perversi fuggite dispersi—O in tanto furo.

braniemi il cor.

Tut. Maledizious

Coro d' anatema.

Non casa, non spiaggia raccolge i fuggenti...

In odia del ciel, in odia a viventi,

Battuti dai vente, da orrende tempeste

Le odiate lor teste...non possan posar

GEO. & CHO. Elvira, what dost thou say ?

E. Me, Elvira, O, no, no !

Cho of Men. Unhappy one, how pale she is.

Cho of Women. She is motionless and without colour.

Cho of Men. Her eyes are fixed.

Cho of Women. She smiles and sighs.

Cho of Men. Her reason has fled,

All. Oh heaven ! have pity.

E. (*In her madness thinks she sees Arthur, and repeats these words with profound sadness*)—Thou art come again Arthur. Thou art still faithful to me. Ah come to the temple constant Arthur. I swear to thee, my beloved, an eternal faith. My heart is pure—it will be always so—I shall live for love, and for it die.

Cho of Women. She thinks herself at the Altar.

Cho of Men. She swears to Arthur,

Cho of Women. She is so tender. *Cho men.* He so perjured

Cho Women. She so candid. *Cho men.* And he a traitor.

ALL. Unfortunate maiden, she will die of love.

R. and Cho. Oh, how those sighs of innocence bring sadness to my heart. Oh the perfidious traitor, how could he abandon her to such misery

G. God of clemency, I offer thee my life, but assist this innocent. Ah, be merciful to a heart so pure, and powerful against the traitor.

R. More I look on her.—more violent becomes my grief and my love,...and more am I inflamed against him who took from me a being so precious.

G. Hear, God of clemency, the sincere prayers that we address to thee for this maiden that the traitor is sacrificed.

E. I see thee—thou flyest from me already—ungrateful, thou abandonest her who loves thee so much—Arthur,—no

C. Ah, cruel fortune ! ah grief and sadness, so handsome so pure, to see herself abandoned, and betrayed, on a day of such happiness. This infamous traitor shall always be cursed.

E. what a fever consumes me...what a flame burns in my heart, and tears me ; cruel phantoms disperse, or in your fury tear out my heart. *ALL* Curses.

Chorus of anathema.

ALL. May no shelter receive the fugitives, charged with the wrath of heaven and hatred of men, let them be the sport of tempest ; and may their guilty heads never find repose

Erranti, piangeti—in orrida guerra
 Col cielo, la terra—il mar, gli elementi...
 Ognor maladetti in vita ed in morte,
 Sia eterna lor sorte—eterno il penar!

PARTE SECONDA.

SCENA I.

Gran Sala, con laterali.

Castellani e Castellane—Puritani e Bruno.

CORO. Tut. Piangon le ciglia—Si spezza il cor,.....

L' inferme figlia—morra d' amor!

1o. Il duol l' invase? 2o. La vidi errante Tra folte piante...

3o. Or per sue dase Gridando va—' Pietà...Pietà!

Tut. Piangon le ciglia—Si spezza il cor...

L' inferma...morra d' amor;

SCENA II.

Giorgio dagli appartamenti d' Elvira, poi Ric, con foglio

Coro

Don. Qual novello? Gi. Or prendeposa. Tut. Miserella

Don. E ognor dolente? Gi. Mesta e lieta...

Don. E senza tregua? Gi. Splende il senno, or si dilegua

Alia misera innocente Tut. Come mai?

Gi. Dir. lo poss' io? Se nel duol che m'anage il seno

Ogni voce tremar e muor! COR. Deh favella...

Gi. Mi lasciate COR Ten preghiamo

Gi. Ah no...cessato.

BR. e Co, Deh ti muova quell' ambascia

Che ci aggrava al tuo dolor...G, Siate paghi v' appressate

Cinta di rose e col bel crio disciolta

Talor la cara vergine s' aggira

E chiede sull' aura e ai fior con mesto volto

Cianco vestita, e qual se all' arr innante,

Adempie al rito, e va cantando, il giuro.

Pol grida, per aver tutta tremente—

COR. Ahi figlia misera...delira amor

Quanto te barbaro...il sodduttur

Wandering and unfortunate, at war with heaven and earth; the sea and the elements! Let them be cursed in life, and after their death, let their destiny be eternal, like their punishment.

End of the First Act.

ACT II.

SCENE I.

Grand Chamber, with folding doors; the camp, and some fortifications are seen.

Villagers, Puritans, and Bruno.

Cho. Her eyes are full of tears...her heart is broke,... Elvira will die of love; grief has taken possession of her. I saw her wandering in the darkest groves. Sometimes she runs about her chamber, have pity...have pity. Her eyes are, &c.

SCENE II.

George in the chamber of Elvira; then Richard, a paper in his hand.

Chorus of women. What news? *G.* She reposes.

All. Poor unfortunate.

Cho. And always sad.

G. Sad and gay by turns. *Women.* Without any repose.

G. Sometimes she recovers her reason, but loses it the moment afterwards. *All.* Is it possible!

G. I cannot speak with the grief that oppresses me,—the words die on my lips.

Cho. For pity—*G.* Leave me. *Cho.* We pray thee.

G. Oh, leave me.

[he is retiring,—the Villagers stop him.]

B. and Cho. Ah, speak, and we will share thy grief.

G. Well—I will satisfy thee—

[they form a circle round George.]

G. Sometimes crowned with roses and her hair dishevell'd.—She asks in sadness, of all around her, where is Elvira?—Sometimes, dressed in white, and believing herself at the altar, she speaks of the sacred vow,—I hear her swear,—then crying to her lover—O, my Arthur, come to me.

Cho. Ah—unfortunate girl,—love has deranged her,—how barbarous is her betrayer—

- G. Geme talor, qual torto re amorosa,
 Or cade vinte da mortal sudore :
 Or l' odi al suon dell' arpa lamentosa Cantar d' amore...
 Or scorge Aturo nell' altrui semblante...
 Poi del suo inganno accorta e di sua sorte,
 Geme, piange, s'affanna—e ognor piu amante, Invoca morte
Car. Ahi, figlia misera,...morra d' amor...
 Scenda una folgore...sul traditor...
 R. Di sua folgore il Ciel non sara lento...
 “ A scure infame Artur Talbo e dannato
 “ Dall' Anglican Sovrano Parlamento.” *Cor.* E giusto fato
 R. Quaggiu, nel mal che questa valle serra,
 A, buoni e a' tristi e memorando esempio,
Cor. Se la destra di Dio tremenda nufferra
 Il crin dell' empio !...
 R. Di Valton l' innocenza a voi proclema
 Il Parlamento, e a' primi onor lo chiama...
Cor. Qual dolgia, Valton, se vedran tue ciglia
 Insana ancor tua diletta figlia...
 R. Infuria esse ad ognor ?...
 G. Sol quando un suon marzial misera seute
 Piu ricorda il fuggir del caro amante E allor fassi furente.
 R. E non v' ha speme Alcuna ?
 G. Medic' a te n' assecura Che una subita gioja, a gran sciagura
 Potria sa nar la mente sua smarrita.
Car. Qual mai t' attende, o Artur, pena infinita...
 R. In me, duce primier, parla Cromvello.
 Il vil, ch' e ognor in fuga,
 E di sangue civil machio Inghilterra,
 Cercate a voi. Ese sua rea fortuna,
 O malzi lo tragga a questa terra,
 Non abbia grazia, ne pictade alcuna. [*Il coro parte.*]

SCENA III.

*Elvira e detti.**Aria.*

- E. O rendetemi la speme. O lasciatemi morir.
 G. Esse qui vien—la senti? O come e grave il suon de suoi
 lamenti !—
 E. Qui la voce sua soave. Mi chiamava—e poi spari
 Qui ginrava esser fedele, Poi crudele—ei mi fuggi —
 Ah mai piu qui assorti insieme. Nella gioja de sospir ?—
 Ah rendetemi la speme. O lasciatemi morir.

G. At times she sighs like a dove—at times she falls oppressed with woe ; then taking her harp, she sings sad songs of love. Sometimes she takes a stranger for Arthur, then finding her error, her grief seems renewed ; sighs and tears show her despair, and every instant she invokes death.

Cho. Ah, unfortunate, she will die of love ! and heaven has not yet punished the traitor.

(Richard appears with a paper in his hand.)

R. Her vengeance will not wait long. Arthur is condemned to death by the Parliament of England

Cho. His sentence is just.

R. and Cho. It is an example for the good as well as the wicked on this earth—abode of so many evils—when the justice of God falls on the impious.

B. *(looking at the paper in his hand.)* The Parliament proclaims Walton's innocence, and restores him to his honours.

Cho. What will be thy grief, Walton, to see thy daughter deprived of reason.

R. Is not her state then changed ?

G. When she hears martial music, it recalls to her recollection the flight of her lover, and she abandons herself to the most cruel torments.

R. And are there no hopes ?

G. Physicians say the only hope is that a sudden joy or grief would restore her to reason.

Cho. What remorse, Arthur, will be thy lot ?

R. Cromwell speaks to you through me. He orders you to pursue, without ceasing, the vile man who sought his safety by flight, after having sullied England with the blood of her citizens ; and if his fatal star or perverse heart bring him to this land, let there be neither pardon nor pity for him.

SCENE III.

The same and Elvira.

E. O, give me hope or let me die.

G. Hark, she approaches ! how sad are her lamentations !

E. Hear, his voice called me, and then he disappeared ; he swore to be faithful, and then the cruel one fled. We are never to be re-united. O, give me hope, or let me die.

(Quanto amore e mai raccolto, In quel volto e in quel dolor !)

EL. Chi sei tu ?——Gr. Non mi ravvisi ?

EF. Padre mio ?—mi chiami al tempia ?

Non e sogno—oh Arturo—oh amor !

Ah tu sorridi—asciughi il pianto !

A Imen mi guidi—al ballo, al canto ;

Ognum s' appresta a nozze a festa,

E meco in danza esultera—Tu per meco danzerai ?—

[*Si volta e vede Ricardo : lo prende per la mano.*]

Vieni a nasse ;—Gr. e Ri. (Oh Dio !) EL. Egli piange ;

Egli piange—ei forse amo—

a 2.

Ri. (Chi frenar il pianto puo) E. M' odi e dimmi, amauti mai ;

R. Gli occhi affisa in sul mio volto, Ben mi guarda e lo vedrai

E. Ah se piangi—Ancor tu sai Che un fido nell' amor,

Sempre vive di dolor ;—Gr. Deh ; ti acqueta, o mia diletta,

Tregua al duol dal tempo aspetta. EL. Mai ;.

R. e Gr. Clemente il Ciel ti fia. E. Mai...

R. e G. L' ingrato ormai oblia. E. Ah mai piu ti rivedao ?—

R. e G. (Si fa mia la sua ferita. Mi dispersa e squarcia il cor.)

E. O togletemi la vita O rendetemi il mio amor.

R. e G. Torna il riso in sul suo aspetto,

Qual pensiero a lei brillo ? E. Non emer del padre mio ?

Co miei pianti io plachero—Ogni affa no andra in oblio,

Tanto amor consolero ; G. (Essa in pene e abbandonata

Sogna il gaudio che perde...)

R. (Qual ball' alnra innamorata Un rival rapivo a me)

E. Vien, diletto, e in Ciel ia lunn : Tutto tace intorno

Fin che spunti in Ciel il giorno, Vien : ti posa sul mio cor

Deh t'affretta, o Arturo mio : Biedi, o caro, alla tua Elvira

Essa piange, e ti sospira : Riedi, a caro, al primo amor.

Gr. e Ri. Possa un di, bella infelice,

Mercede aver di tanto affetto : Passa un giorno nel diletto

Obliare il suo dolor. Gr. Ricovrarti ormai l' addice

Ba. Stende notte il cupo orror...

SCENA IV.

Gergio e Richardo.

DUETTO.

- G. Il rival salvar tu dei. Il rival salvar tu puoi.
 R. Io non posso. G. Tu non vuoi?
 R. No. G. Tu il salva. R. Ei perira.
 G. Tu quell' ora ben rimembri. Che fuggi la prigioniera
 R. Si... G. D' Artur fu colpa intiera?
 R. Tua favella ormai... G. E vera
 R. Parla aperto. G. Ho detto assai.
 R. Fu voler del Parlamento Se ha colui la pena estrema
 Dei ribelli l'ardimento. In Artur si domera.
 Io non l' odio, io nol pavento. Ma l' indegno perira...
 G. Un geloso e reo tormento.
 Or t' invade e acceca—Ah trema.
 Il remorso e lo spavento. La tua vite straziera...
 Se il rival per te fia spento. Un' altra alma il seguira
 R. Chi? G. Du vittime farai. E dovunque ta n' andrai
 L' ombra lor ti seguira. Se tra il bujo un fastasma vedrai
 Bianco, lieve—che geme e sospira
 E ti grida, io son morta per te
 Quando il cielo o in tempesta piu scuro
 S' odi un ombra affanosa che freme
 Sara Artur che t' inculza, ti preme,
 Ti minaccia de, morti il furor.
 I Se d' Elvira il fantasma dolente
 M' apsarisce e m' incalzi s' adiri,
 Le mie preci, i singulti, i sospiri. Mi sapranno ottare merce
 Se l' odiato fantasma d' Arturo
 Sanguisnoso surgesse d' verno,
 Ripiombarlo agli abissi in eterno
 Lo farebbe il mio immenso furor.
 G. Il duol che si mi accora. Vincal a tua bell' anima—
 R. Han vinto te tue lacrime— Mira—ho bagnato il ciglio.
 A. 2. Chi ben la Patria adora. Onora la pieta.
 R. Se inerme ed in periglio— Salva ei per te sara.
 G. Si; il salva— R. E dall' esiglio
 Contro la Patria libera. Se armato ei qui verra—
 G. Mia man non e ancor gelida. Con te il combattera.
 R. Forse dell' alba al sorgere. L' oste ci assalira—
 S' ci vi sara—

G. and R. What love and what grief are expressed in that face.

Elvira addresses George, who, to please her, puts on a smiling face; Elvira repeats the words he used when he announced her marriage; he tries to smile, but is obliged to dry his tears.

E. What art thou? G. Dost thou not know me?

E. Dost thou call me to go to the temple! It is not a dream—Oh Arthur!—oh love!—oh you smile, you dry your tears! I approach my marriage day! I am surrounded by festivity! all prepare for the pleasures that they promise themselves from these nuptials. (*She sees Ric. and takes him by the hand*). Thou wilt dance with me; come to my wedding.

G. and R. Oh God.

E. They weep, perhaps they have loved. (*She draws Geo. aside, then looks at Ric. and takes his hand.*)

R. and G. Who can refrain their tears?

E. Listen to me, wert thou ever in love?

R. Look on me—examine me well, and thou wilt see.

E. Ah, you weep; thou knowest that a faithful heart finds in love nought but grief.

Alas! tranquillize thyself, my beloved—banish thy grief and expect all from time.

E. Never.

R. and G. May Heaven shew thee pity.

E. Never.

R. and G. The ingrate has forgotten her.

E. I shall never see thee more.

R. and G. I feel all her sorrow, she oppresses me with despair.

E. Take my life or give me my love.

[*She turns with anger to Ric. and Geo.—a moment after she smiles, and her countenance expresses madness.*]

R. and G. A smile appears on her lips—what thoughts have taken possession of her!

E. Do not fear, my father, I shall appease him with my tears—I shall forget all my grief, and I shall reward so much love.

G. Unfortunate. She thinks of the happiness she has lost.

R. What a lovely creature have I lost by my rival.

E. Come, my love, the moon shines bright, all is silent—come, until day appears, and repose on my bosom. Hasten, oh my Arthur, let my tears and sighs recal thee to thy Elvira—oh my love, come to thy first love.

G. and R. May such constancy be rewarded—in the midst of pleasures may you forget misfortunes. Retire, Elvira, fear the horrors of the night that already covers the earth.

SCENE IV.
RICHARD and GEORGE.

Duetto.

Geo. You ought to save your rival; and you can.

Ric. No, I cannot. *Geo.* Say thou wilt not. *Ric.* No.

Geo. Thou must save him. *Ric.* He shall perish.

Geo. Dost thou remember the moment he delivered the prisoner?

Ric. Yes! *Geo.* Was Arthur only culpable?

Ric. This discourse now—— *Geo.* It is true.

Ric. Speak openly. *Geo.* I have said enough.

Ric. It is Parliament that would punish Arthur; it hopes by this example to frighten the audacious rebels: for me, he neither inspires me with hate nor terror; but the perfidious ought to perish.

Geo. A guilty jealousy binds you to these cruel transports—but tremble! remorse and fear will empoison your life. Think, if you sacrifice your rival, another will follow him soon.

Ric. Whom dost thou speak of?

Geo. Wherever thou goest, the shades of thy victims will pursue thee. A light phantom will appear in the horrors of the night; thou wilt hear sighs and groans, and in its pale features wilt thou know Elvira always near thee. She will cry, Thou hast caused my death. If in the middle of the tempest thou hearest a shade in fury, tremble! It will be Arthur, who in a voice of vengeance will threaten thee with the anger of the dead.

Ric. If the shade of Elvira appears to me, to her complaints and anger I will oppose my prayers and tears, and obtain my pardon in the name of my torments; but if the odious shade of Arthur quits the shades below and presents itself to me all covered with blood, my fury shall know how to plunge him in the abyss for ever.

Geo. Let thy soul be touched in seeing my grief.

Ric. Thy tears have triumphed—look, my eyes are bathed in tears.

Both He who adores his country and honours piety.

Ric. If he was without defence, thy recollections would protect him in the middle of danger, and be his shield.

Geo. Yes! save him.

Ric. But if he returns from exile to turn his arms against his country and liberty.

Geo. Age has not withered this arm—I shall fight with thee.

Ric. Perhaps the enemy will attack us before sunrise—if he is amongst them.

Gi. Morra! Sia voce di terror Portia, vittoria, onor!

Both. Suoni la tromba, e intrepido, Io pugnerò da forte,
Bello è affrontar la morte Gridando libertà
Amor di Patria impavido Mieta i sanguini allori:
Poi terga i bei sudori. E i pianti la pietà

Ri. All' alba! *Gi.* All' alba! All' alba!
Giuliva a lui sorridi. Nunzia d'eterno Sol.

Alba che surgi ai perfidi Tiranni della terra
Sia nunzia a lor di guerra. Alba d'eterno duol

Gi. Il patto à già firmato. Se Artur à inermeo vinto?

Ri. Avrà pietà e conforto. *Gi.* Se vien ascoso e armato?

Ri. Ei sarà avvinto e morto!

PARTE TERZA.

SCENA I.

ARTURO, e poi ELVIRA.

*Loggia in un giardino e boschetto alla casa di ELVIRA,
Da lontano si vedono alcune fortificazioni ec.*

Art. Son salvo, alfin son salvo. I miei nemici
Falliro il colpo, e mi smarrir di traccia
Oh patria—oh amore, onnipossenti nomi!
Quant' io vi seuto e adoro! Ad ogni passo
Mi balza il cor nel seno e benedico
Ogni tronco, ogni fronda ed ogni sasso.
—Oh com' è dolce a un esule infelice
Dopo il misero errar di riva in riva:
Tocca alfin la terra sua nativa:
Vedere ed abbracciar colei che in core
Gli fu scolpita per la man d'amore!

Elv. A una fonte afflitto e solo
S'assideva un trovador: E a sfogar l'immenso duolo
Sciolse un cantico d' amor——

Art. La mia canzon d' amore? ah Elvira, ah Elvira,
Ove t' aggiri tu? Nessun risponde! A te cos'io cantava
Di queste selve tra le dense fronde,
E tu allor facevi eco al canta mio!——
Deh! se accoltasi l' amoroso canto—
Or di un' esule afflitto, odi il mio pianto

Romanza.

A una fonte afflitto e solo, s'assideva un trovador,
Tocco l'arpa, e suonò duolo: Sciolse un canto e fu dolor

Geo. They shall die — Victory! Honour! these words spread terror around.

Both. At the first sound of the trumpet thou wilt see me cast away tears and pity, to fight and conquer; it is well to meet death when the cry is War and liberty.

Ric. Till to-morrow. *Geo.* Till to-morrow.

Both. To-morrow.

Ric. The day which rises on a people proud of their liberty is for them a happy presage, and promises glory and happiness; but when it shines on the perfidious tyrants of the earth, it foretells combats and eternal misfortunes.

Geo. All is decided between us, if Authur presents himself without arms, or if he is conquered.

Ric. He will find in me assistance and pity.

Geo. If he comes by stealth and armed?

Ric. He shall be conquered and put to death.

ACT III.

SCENE I.

ARTHUR, *afterwards* ELVIRA.

Scene, a Garden.

Art. At length I am saved. My enemies have missed their aim, and lost all trace of me. Oh, country!—oh, love!—powerful names, what feelings do you not excite in me! What adoration have I vowed to thee! at each step my heart bounded; I blessed each tree, flower, and rock—Oh! how delightful for an exile, after having wandered from shore to shore, to return to his native land and embrace her whose image Love has engraven on his heart.

Elv. (within). A solitary Troubadour sitting sadly by a fountain chose a love song to dissipate his grief!

Art. It is my love song! Oh, Elvira, where art thou? No one answers. It was the same song I sung thee under the shady recesses of the forest; then thou servedst me for echo! If thou wilt give ear to my song, listen to the sighs of an unfortunate exile.

Romance.

A solitary Troubadour sitting sadly by a fountain struck his harp—the sound was melancholy; and the song that he chose was of sorrow. The exiled pilgrim crosses mountains and

Corre a valle, corre a monte l'esiliato pellegrin;

Ma il dolor gil è sempre a fronte.

Gil è compagno nel cammin.

Brama il sole, allorchè è sera: Brama sera allorchè è slo.

Gil par verno primavera. Ogni riso gli par duol!

Qual suon?—gente s' appressa.

C. 1° Agli Spaldi C. 2° Alle torri sarà

Tv. Si cercherà ——— non sfuggirà

Ar. Ove m'ascondo? Ah l'orde di Cromvello
Sonor ancor di me in traccia;—Ad altro lato

Vanno i furenti perchè mai non oso

Porre il piè dentro le adorate soglie?

Dire a Elvira il mio duol, la fede mia?—

Ah nò—perder potrei

Me stesso e lei. Tentiam di nuovo il canto!

A me forse verrà se al cuor le suona,

Quasi a richiamo de' bei di felici

Quando uniti dicemmo: io t' amo, io t' amo!

Cerca il sonno a note scurra L' esiliato pellegrin.

Sogna e il desta la sciagura Della patria—e il suo destin

Sempre egualì ha i luoghi e l' ore L' infelice trovador.

L' esiliato allorchè muore, Ha sol posa al suo dolor.

SCENA II.

ELVIRA ed ARTURO *in disparte.*

El. Fini! Me lassa—Oh come dolce all' alma

Mi scendea quella voce—Oh dio, fini!

Mi parve—Ahi remembranze, ahi vani sogni!

Ah mio Arturo; ove sei?

Ar. A piedi tuoi! Elvira, ah mi perdona!

El. Arturo? e desso Sei pur tu—Or non m'inganni

Ar. Ingannarti?—Ah no giammai

El. Io vacillo—temo affanni

Duetto.

Ar. Non temer—spariro i guai, Ove a noi sorride amor!

Nel mirarti un solo instante, Io sospiro e mi consolo

D' ogni pianto, d' ogni duolo Che provai lontan da te

El. Che ei provo lontan da me! Quanto tempo! Io rammenti?

Ar. Fur tre mesi! *El.* Ah nò—trè secoli

Di sospiri e di tormenti—Fur tre secoli d'orror!

Ti chiamava ad onì istante! Riedi, o Arturo—e mi consola

E rompeva ogni parola Coi singulti del dolor;

Ar. Deh perdona!—Ella era misera

Prigioniera—abbandonata. In periglio—

plains—grief accompanies and pursues him ; he sighs when day is past, and when night envelopes the earth he wishes for day, and when he sees the sun he longs for night again ; spring and winter are both alike to him, and pleasure is changed to sorrow.

1st Cho. (behind the scenes). To the rampart.

2d Cho. He must be near the tower.

All. Let us look that he may not escape.

Art. Where shall I hide ? Cromwell's soldiers are after me.

[*A party of soldiers cross the stage. They have hardly passed, when Arthur comes from his hiding-place, and looks after them as they retire.*]

Art. Those furious men take another direction. What can prevent me from entering this adored spot, to tell Elvira my torments and my constancy ? Oh, no ! it may destroy us both. Let me try once more if my singing will be heard by her ; perhaps it may touch her heart, and awaken days of former happiness, when we could repeat to each other, I love thee. When sombre night obscures all nature, the exiled pilgrim wishes to repose ; but regret for his absent country, and the recollection of his frightful destiny, disturbs his dreams and destroys his repose. For the unfortunate Troubadour all places and all moments are equal—death alone can end his misery.

SCENE II.

ARTHUR and ELVIRA.

Elv. It has ceased—Unfortunate—Oh, how delightful that voice to my heart ! Oh, heaven ! it has ceased—it seemed to me—oh, Memory ! vain dreams. Oh, my Arthur ! where art thou ?

Art. At thy feet, Elvira !—ah ! pardon me.

Elv. Arthur !—it is him—Is it thou ? Do not deceive me.

Art. Deceive thee !—oh ! never.

Elv. I tremble—I fear some misfortune.

Duetto.

Art. Fear nothing—grief flies from us, love smiles on our vows. The sight of thee has banished my sighs and tears, and all the torments of separation.

Elv. How long do you recollect ? *Art.* Three months.

Elv. (with enthusiasm). Oh, no !—three ages of sighs and torments—they were ages of horror. I called on thee every moment : Come, I repeated, O my Arthur ! and console me. My speech was interrupted by sobs.

Art. Alas ! pardon me—she was a prisoner and unfortunate—abandoned by all, and in danger.

- Elv.* E l'hai tu amata? *Art.* Io? Colei
Elv. Non è tua sposa? *Art.* Chi dir l'osa?
Elv. Io il chiedo, o Arturo! *Art.* Mi credivi sì spergiuro?
 Da quel di ch'io ti mirai. Avvampai d'un solo ardore
 Per te fido infin che muore. Il mio core avvamperà
 La mia vita io ti sacrai. Nella gioia e nel dolore—
 E la morte per amore, Cara e santa a me sarà
Elv. (Oh parole d'amor—lieta son io!
 Ei non l'amava adunque? Oh Arturo mio!—
 Da quel di che a te giurai, Solo appresi aver il core:
 E a te fido infin che muore. Questo cor palpiterà
 La mia vita io ti sacrai. Nella gioia e nel dolore—
 E la morte per amore. Carà e santa a me sarà.
Art. Questo giuro sì puro e di fede
 Che a te alziam o Motor d'ogni affetto.
Elv. Tu fiorisci d'eterno diletto: Tu consola sventura ed amor
Art. Tua crudel dubbiezza amara Deponesti, e paga or sei?
Elv. Di—se a te non era cara, a chè mai seguir colei?
Art. Or t'ingigi o ignori ch'ella. Presso a morte
Elv. Chi? favella? *Art.* La regina. *Elv.* La regina?
Art. Un indugio—e la meschina
 Su d'un palco a morte orribile.
Elv. E fia ver? qual lume rapido
 Or balena al mio pensier!—Dunque m'ami?—
Art. E pnoi temer? *Elv.* Dunque vuoi?
Art. Star teco ognor. Tra gli amplessi dell'amor.
 Vieni fra le mie braccia amor, delizia, e vita,
 Non mi sarai rapita Or che ti stringo al cor
 Ansante ognor tremante Ti chiamo—e ognor ti bramo—
 Vien; me ripeti: io t'amo. T'amo di immenso amor.
Elv. Caro, non ho parola Ch'esprima il mio contento;
 L'alma elevar me sento. In estasi d'amor
 Ansante—ognor tremante. Ti chiamo e te sol bramo
 E mille volte, io t'amo. A te ripete il cor.
Finale.

- Art.* Ancor di nuovo questo suon malesto! La miei nemici!
Elv. Sì, quel suon funesto
 Io conosco quel suon—ma tu non sai
 Che più nol temo ormai!—nella mia stanza
 Squarciai il vel, di che s'orno sua testa—
 Calpestai le sue pompe—ed all'aurora
 Con me tu ancora—Verrai a festa e a danza.
Art. Oh Dio che dici? *Elv.* Così come tu guardi,
 Mi guardan essi e intender mai non sanno
 Il parlar—il mio riso—il duol, l'affannuo!

Elv. (*with passionate vivacity*) And didst thou love her?

Art. I love her! *Elv.* Is she not thy spouse?

Art. Who dares say so?

Elv. It is I who demand, Arthur.

Art. Wouldst thou believe me so perjured? Since the day I saw thee first, my heart has felt one only passion—it beats for thee, and will be faithful even unto death. Whatever is my destiny, my whole existence is consecrated to thee; and if my love costs my life, it will be sweet to die for thee.

Elv. Oh, how these protestations enchant me! Thou didst not love her then? Oh my Arthur! when I swore to love thee, I felt I had a heart, at my last moments it will be faithful to thee. Whatever is allotted for me, to thee I consecrate my existence; and if my love costs my life, even death will be welcome to me.

Art. & Elv. O, thou Source of Love! grant us cloudless happiness in return for our vows of constancy, that we have sworn to thee. Let us forget all our misfortunes that love has caused.

Art. Thy doubts were cruel, but now thou art satisfied.

Elv. Say, if thou didst not love her, why follow her?

Art. Speakest thou seriously; or dost thou not know she was condemned to die?

Elv. Who?—speak. *Art.* The Queen. *Elv.* The Queen!

Art. One moment's delay, and the scaffold would have finished her days.

Elv. Is it true? What a sudden light flashes before me—thou lovedst me then.

Art. Canst thou doubt it? *Elv.* Thou wishest then—

Art. To remain always with thee. Think of my love—come to my arms, delight of my life! thou shalt not be taken from me while I press thee thus to my heart, full of anxiety and fears, I wish for thee every moment—come and repeat, I love you without bounds.

Elv. O, my lover! expression fails me to explain my happiness, and my soul feels voluptuous love. Full of anxiety and fear, I call on thee; it is thee alone I desire; and my heart repeats a thousand times, I love thee.

Finale.

Art. This cruel sound is heard again; it is my enemies.

Elv. Yes, that fatal sound, I know it; but now I fear no longer. In my chamber I tore the veil that covered her; I trampled on her dress. When day appears, thou wilt come with me to the festival.

Oh ti scuoti—vaneggi?

Coro d'Armigeri.

Alto là! Fedel rapella——E chi viva!

Anglia Cromvello. Viva! Viva!

Tu. Vincerà. *Art.* Vien, ci è forza ormai partir!

Elv. Ah tu vuoi fuggirmi ancor? Nò colei più non t'avrà

Art. Vien. *Elv.* T'arresti il mio dolor! *Art.* Taci.

Elv. O genti—Ei vuol fuggir? *Elv.* Ainto—per pietà!

Art. Ah!

SCENA III.

RICARDO, GIORGIO, BRUNO, ARMIGERI, *con* FACELLE, CASTELLANI, *e* CASTELLANE.

Gi. E què Arturo? *Ri.* Arturo! *Tu.* Arturo!

Ri. Cavalier, ti colse il nume Punitor di tradimenti.

Coro di Armigeri Puritani.

Pera ucciso fra tormenti. Chi tradiva patria e onor!

Gi. Oh infelice! Un destin rio. *Do.* A tal spaggia or ti guido.

Ri. Talbo Arturo, la Patria e Dio

Te alla morte condannò! *Elv.* Morte!

Tutti gli Uomini.

A morte! *Donne.* Ah! qual terror!

Pu. Dio raggiungei traditor! *Ed.* Che ascoltai?

Do. Si tramutò!—Si fé smorta—ed avvampò!

Gi. Se avrà il senno?—avrà pù lagrime

Ri. Nel mirar chi per lei muor!

Elv. Qual mai funerea

Voce funesta

Mi scuote desta

Dal mio martir!

Io fui sì barbara—

Lo trassi a morte!

M'avarconsorte

Nel suo morir!

Ric. Quel suon funereo
Ch'apprenna tomba

Cupo rimbomba,

M'infonde orror.

Lor sorte orribile

Spense già l'ira

Mi affanna e inspira

Pieta e dolor?

Coro di Purit. Quel suon funereo

Ch'apprenna tomba

Cupo rimbomba,

Infonde orror.

Il Dio terribile

In sua vendetta

Gli empj eisaettai

Sterminator;

Art. Credeasi—misera

Da me tradita?

Traea sua vita

In tal martir!

Or sfido i fulmini

Disprezzo il fato—

Se a lei d'allato—

Potro morir!

Gior. Quel suon funereo

Ferar rimbomba

Nel sen mi piomba

M'agghiaccia il cor!

Sol posso, ah! misere,

Tremar e fremere.

Non ha più lagrime

Il mio dolor!

Coro di Don. Quel suon funereo

Feral rimbomba,

Al cor ei piomba,

Gelar ci fa!

Pur fra le lagrime

Speme ci affida

Che Dio ci arrida

Di sua pietà!——

Art. Oh, heaven! what sayest thou?

Elv. (*feels her head and her heart*). They looked at me as thou dost, but never could comprehend my words—my joy—my torment!

Art. Recollect thyself—thou ravest.

Chorus of Soldiers.

1st. Who goes there? *2d.* Soldiers! friends!

1st. The watch-word? *2d.* England and Cromwell

1st. Hurrah! *2d.* Hurrah! *All.* He will conquer.

Art. Come, we must retire.

Elv. Thou wilt fly from me again, she shall not have thee.

Art. Come. *Elv.* Let my grief arrest thee. *Art.* Silence.

Elv. To assist me—he flies! *Art.* Silence.

Elv. Assistance—for pity. *Art.* Ah!

SCENE III.

RICHARD, GEORGE, BRUNO, SOLDIERS, PURITANS, &c. *with Torches.* VILLAGERS.

Geo. Arthur is here! *Ric.* Arthur! *All.* Arthur!

Ric. Cavalier—God, the avenger of traitors, has struck thee.

Chorus of Soldiers and Puritans.

Ric. and Sol. Arthur Talbot, God and thy country have condemned thee to die.

Elv. Death! *Men.* Death! *Women.* Ah, what terror!

Puritans. God knows how to punish traitors.

Elv. What have I heard?

Women. How she is changed! she seems consumed!

Geo. and Ric. If she recovers her reason, her tears will be more bitter to see who must die for her.

Quartet.

Elv. What frightful words have I heard? What funeral accents have struck me, and made me forget my former woes. Could I be so cruel? Could I send him to death? But I will share his destiny, and if he must die I will be his companion.

Ric. I hear a tomb opening, the dreadful sound fills me with horror, my anger is extinguished, and their frightful destiny fills one with horror and grief.

Cho. of Pur. I hear a tomb opening, the dreadful sound fills me with horror. God, dreadful in thy vengeance. God just, strike the pious in their acts.

Art. The unfortunate thought herself betrayed by me and spent her days in anguish. Now I despise the thunderbolt, and defy fate, certain that I shall die at her side.

Geo. At these funeral accents what grief tears me. Ah, unfortunate! condemned always to tremble and shudder, the source of my tears is dried in grief.

Cho. of Women. What cruel grief those funeral accents awake in me! But in the middle of tears a hope keeps us in. God, in thy goodness, come to their aid.

Pu. Dio commanda a' figli suoi.

Br. Che gustizia alfin si renda—

Ri. Gi. e Do. Sol ferocia or parla in voi?

La pietade—Iddio v'apprenda!

Ar. Deh ritorna a sensi tuoi!—

El. Qual mi cade orribil benda? *Ar.* O mia Elvira?

El. E vivi ancor? *Ar.* Teco io sono

El. Ah ti tuo perdono! per me a morte, a Arturo mio—

A 2. *Ar. e El.* Un amplesso!

Tutti. Avvampo e fermo! Io gelo e tremo!

A 2. *Ar. e El.* Un' addio!

Tu. Fia l' estremo! Oh Dio!

Pu. Cadi alfin—l'urice spada Sovra il capo al traditor—

Ar. Arrestate—Vi scostate! Paventate il mio furor.

Adagio.

Ella è tremante

Ella è spirante

Anime perfide

Sorde a pietà!

Un solo istante L'ire affrenate. Poi vi saziare. Di crudelià

Cor. Vendetta sui ribaldi! vendetta?

Don. Un Divin raggio! Esploriam.

Tu. Che mai sera?

Esultate, ah si esultate; Già i Stuardi or pinti sono.

I captivi han già perdono. L'Anglia terra ha libertà;

Ric. e Pur. A Cromvello—Onore e gloria!

La vittoria—il guiderà!

A 2. *El. Ar. Cor.*

Dall' angoscia al gaudio estremo Par quest' alma al Ciel rapita;

tuo

Ben so dir che sia la vita Or che

l'amor mi fa.

tua

Siate liete alma amorose.

Qual d'amor foste dolenti

Lunghi di per voi ridenti.

Quest' istante segnerà.

G A 2. *El. e Ar.*

Ah! sento, o mio bell' angelo. Che poca è intera l'anima.

Per esultar nel giubilo Che amor ci donnerà.

Benediro le lagrime. L'ansia, i sospir, i gemiti,

Vaneggero del palpito. D'un ebbra volutta.

Coro Generale.

Amor pietoso e tenero. Coronerà di giubilo

L'ansio, i sospiri. Di tanta fedeltà.

Pur. and Ric. God wishes his children to execute the orders of justice.

Geo. and Women. It is cruelty that makes you speak. God teach you pity!

Art. Recollect thyself. *Elv.* Thou still livest.

Art. I am always with thee.

Elv. Ah! forgive me. It is I, O my Arthur, who condemns thee to death. *Art.* I alone am guilty of thy miserable fate

Elv. and Art. One embrace.

BRUNO, MEN, GEORGE, RICHARD, and WOMEN.

I burn and tremble by turns. I am frozen with horror!

Art. and Elv. One adieu!

Art. Alas! recollect thyself. *All.* The last.

All. O God! the sword of vengeance falls at last on the head of the traitor.

Art. Stop—keep off, or dread my fury! See you Elvira trembling and ready to expire? Perfidious souls, deaf to compassion, moderate for a moment your rage, and then you may at leisure satisfy your cruelty.

Chorus of Puritans.

1st. Vengeance must not be delayed. 2d. Vengeance.

All. The heralds' trumpets. It is an order.

Women. What, a ray of hope!

All. Let us listen; what can it be?

Geo. Rejoice! the Stuarts are conquered. The prisoners have received pardon. Liberty reigns over England!

Ric. and Pur. Glory and honour to Cromwell. Victory will guide him.

Elv. and Art. After the most dreadful anguish succeeds happiness, and my ravished soul thinks itself transported to heaven. Only from the day that love gave me to thee have I known the pleasures of life.

Chorus.

Amiable souls, let love form your felicity as it has been your torment; from this moment shall begin your happiness.

Elv. Ah, my angel! my whole heart will not be sufficient to taste the joys that love prepares for us. I shall bless my tears, my anxieties, my sighs, and my complaints; I shall be filled with so much love.

General Chorus.

Love, touched with such fidelity, will show itself tender and passionate, and will recompense by happiness all your tears, anxiety, and fears.

THE END.

Edward Home, **MILLAR'S**
POPULAR

ITALIAN AND ENGLISH OPERAS

PUBLISHED FOR HER MAJESTY'S THEATRE,

PRICE TWO SHILLINGS.

Published by H. N. MILLAR, 2, Norris Street, Haymarket; at Mr. RICE'S, 14, Charles Street, Haymarket; and Sold by all the principal Book and Music Sellers in the United Kingdom.

THE following popular ITALIAN AND ENGLISH OPERAS have already appeared, and will be followed by a series of the MODERN ITALIAN OPERAS. To be had singly, in volumes (nine in each), or in a complete set.

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Il Don Giovanni | 35 Maometto; or, l'Assedio di Corinto |
| 2 Le Nozzi di Figaro | 36 Donna Caritea |
| 3 Cossy fan Tutte | 37 Elisabetta |
| 4 La Clemenza di Tito | 38 Esula di Roma |
| 5 La Vestale | 39 Anna Bolena |
| 6 Il Turco in Italia | 40 La Sonnambula |
| 7 Il Barbiere di Siviglia | 41 La Straniera |
| 8 Il Tancredi | 42 Gli Arabj negli Galli |
| 9 Semiramide | 43 Agnese |
| 10 Mosè in Egitto | 44 Norma |
| 11 I Briganti | 45 I Puritani e I Cavalieri |
| 12 L'Italiana in Algieri | 46 Marino Faliero |
| 13 Nina Pazza per Amore | 47 Prova d'un Opera Seria |
| 14 L'Iganno Felice | 48 L'Elisir d'Amore |
| 15 Romeo e Giulietta | 49 Beatrice di Tenda |
| 16 La Donna del Iago | 50 Chiara di Rosenburgh |
| 17 Otello | 51 Lucia di Lammermoor |
| 18 Cenerentola | 52 Parisina |
| 19 Teobaldo ed Isolina | 53 Lucrezia Borgia |
| 20 Medea in Corinto | 54 Guillelmo Tell |
| 21 Aulreiano in Palmira | 55 Ildegonda |
| 22 La Gazza Ladra | 56 Malek Adel |
| 23 La Schiava in Bagdad | 57 Belisario |
| 24 Zelmira | 58 I Capuletti e Montechi |
| 25 Riccardo e Zoraide | 59 Il Giuramento |
| 26 Rosa rossa, Rosa bianca | 60 Ines de Castro |
| 27 Margherito d'Anjou | 61 Il Crociato in Egitto |
| 28 Didone Abbandonata | |
| 29 Il Pirata | |
| 30 Gli Orazj e Curiazj | |
| 31 Il Matrimonio Segreto | |
| 32 Matilde di Shabran | |
| 33 Eliza e Claudia | |
| 34 L'ultimo Giorno di Pompea | |

[TO BE CONTINUED.]

ALSO, THE FOLLOWING

GERMAN AND ENGLISH OPERAS.

Der Freischutz — Fidelio — Don Juan — Die Schweizer Familie — Zamp Euryanthe — Die Zamberflothe.

ROBERT LE DIABLE, in French and English.

N.B. — *A variety of Ballads as performed at the Opera House*

Printed by R. Macdonald, 30, Great Sutton Street, Clerkenwell.